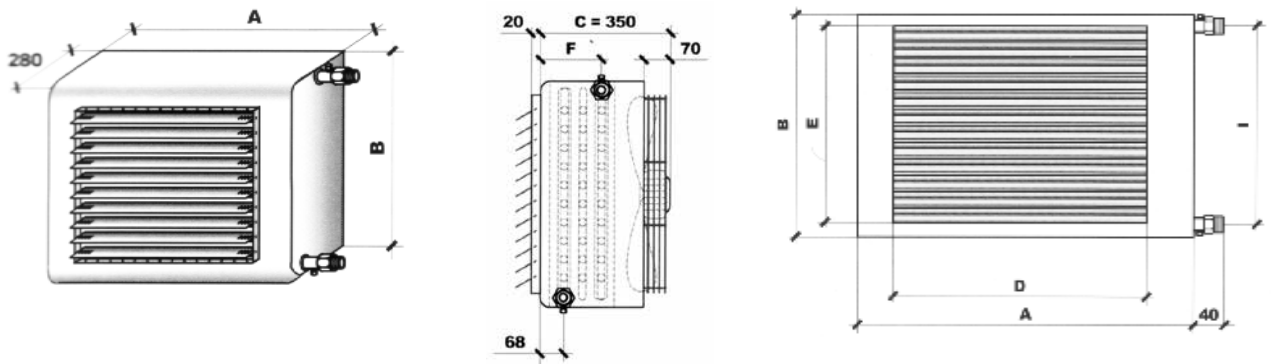


Bedienungsanleitung

Lufterhitzer Serie ATR-EA

»AVAG-PUMPEN«

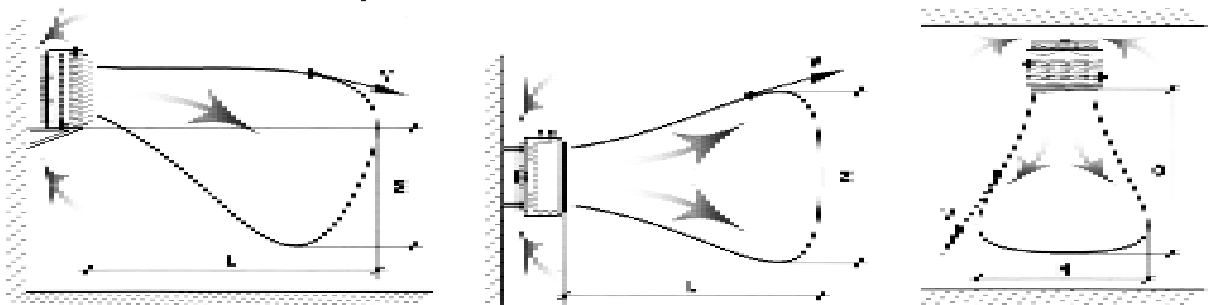
Leiberger Str. 27 - 33181 Bad Wünnenberg
Tel. 0 29 53 / 98 06 0 - Fax 0 29 53 / 98 06 30
e-mail: info@avag-pumpen.de - www.avag-pumpen.de



Modell		ATR 10-EA	ATR 20-EA	ATR 30-EA	ATR 40-EA	ATR 50-EA	ATR 60-EA	ATR 70-EA	ATR 80-EA	ATR 90-EA	ATR 100-EA
Wärmeleistung	W	16.330	20.880	26.650	33.760	41.380	48.630	54.950	70.220	85.940	106.410
Luftvolumenstrom	m³/h	1.856	1.758	2.860	2.688	4.680	4.083	5.940	5.590	9.720	8.875
Schallpegel	dB (A)	43,2	44,3	46,5	47,0	48,9	50,0	49,3	50,6	51,9	53,2
Luftaustrittstemp.	°C	41	50	42	52	41	50	42	52	41	50
Luftauswurf (V = 0,10 m/s)	L (m)	28,4	23,5	33,3	29,7	38,4	34,6	35,4	32,4	39,6	37,1
	M (m)	8,1	6,7	9,4	8,4	10,9	9,9	10,0	9,3	11,3	10,6
	N (m)	10,4	8,7	12,2	10,9	14,1	12,8	13,1	11,9	14,5	13,6
	O (m)	12,8	10,6	15,0	13,4	17,2	15,5	16,0	14,5	17,9	16,7
Luftauswurf (V = 0,25 m/s)	L (m)	18,0	14,9	21,1	18,8	24,3	21,9	22,4	20,5	25,1	23,5
	M (m)	5,6	4,6	6,5	5,8	7,5	6,8	6,9	6,4	7,8	7,3
	N (m)	7,2	6,0	8,4	7,5	9,7	8,8	9,0	8,2	10,0	9,4
	O (m)	8,1	6,7	9,5	8,5	10,9	9,8	10,1	9,2	11,3	10,6
max. Betriebsdruck	Pa	30	27	35	33	40	37	35	33	40	37
Wassers.Widerstand	kPa	19	17	23	24	20	21	18	22	27	32
Breite	A (mm)	510	510	610	610	710	710	1110	1110	1310	1310
Höhe	B (mm)	405	405	505	505	605	605	505	505	605	605
Tiefe	C (mm)	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
andere Abmessungen	D (mm)	330	330	430	430	530	530	2x430	2x430	2x530	2x530
	E (mm)	330	330	430	430	530	530	430	430	530	530
	F (mm)	105	118	105	118	105	118	105	118	105	118
	I (mm)	370	370	460	460	560	560	455	455	555	55s
Gewicht	kg	14,0	16,2	17,7	20,0	22,1	23,7	36,5	40,5	43,2	47,4

Die Daten beziehen sich auf:

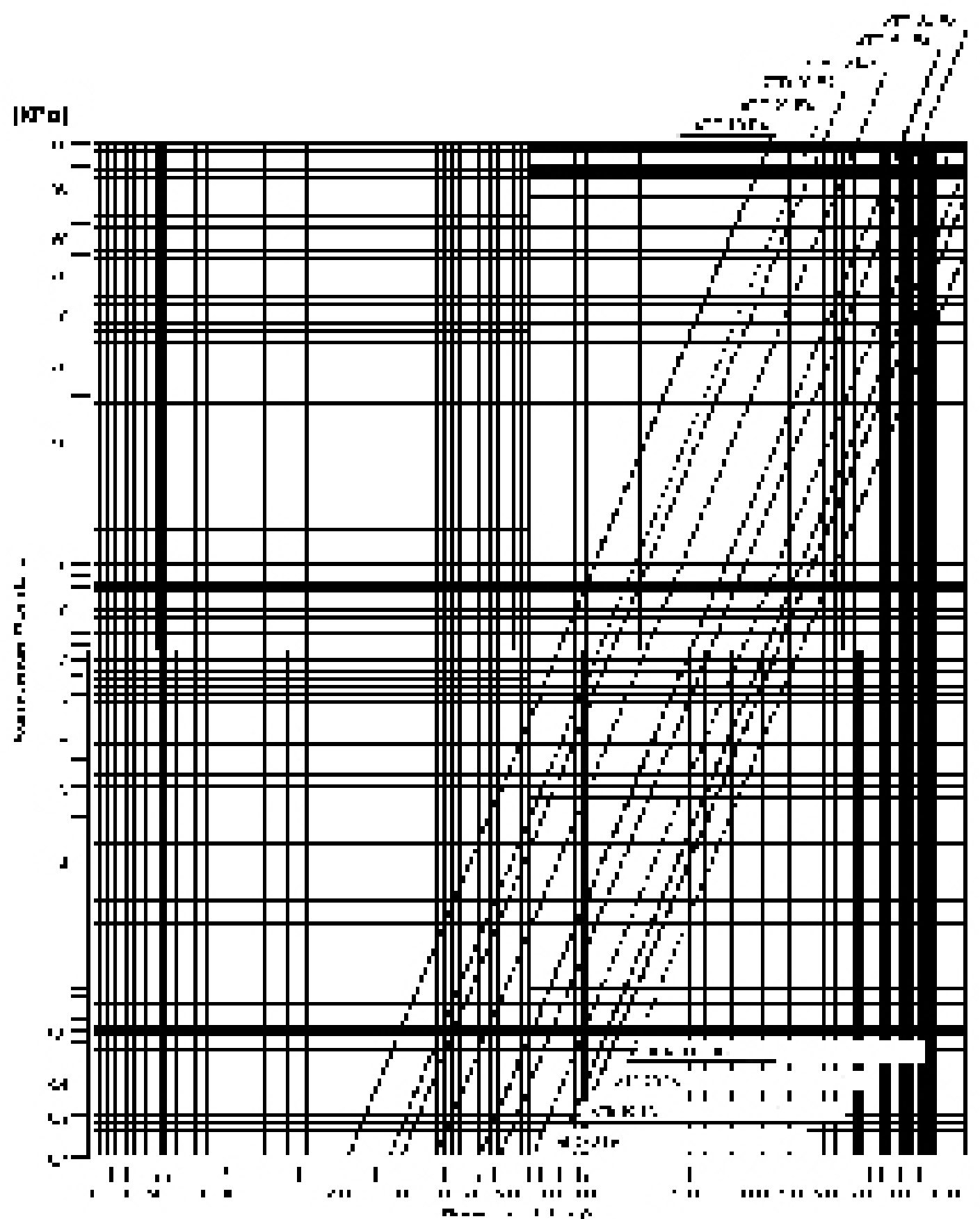
Luft Eintrittstemperatur: 15°C - Wassereintrittstemperatur: 85°C - Wasseraustrittstemperatur: 75°C



Wasserseitiger Widerstand:

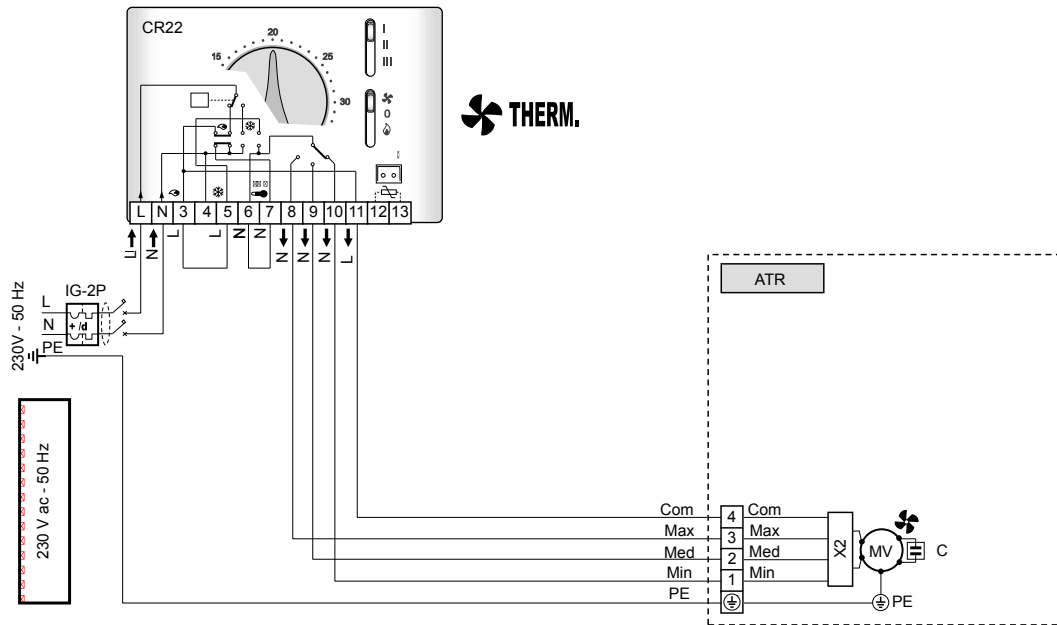
Die Werte sind nach DIN EN 12053 zu entnehmen. Die Werte sind für die verschiedenen Bauteile des Fensters zu entnehmen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05

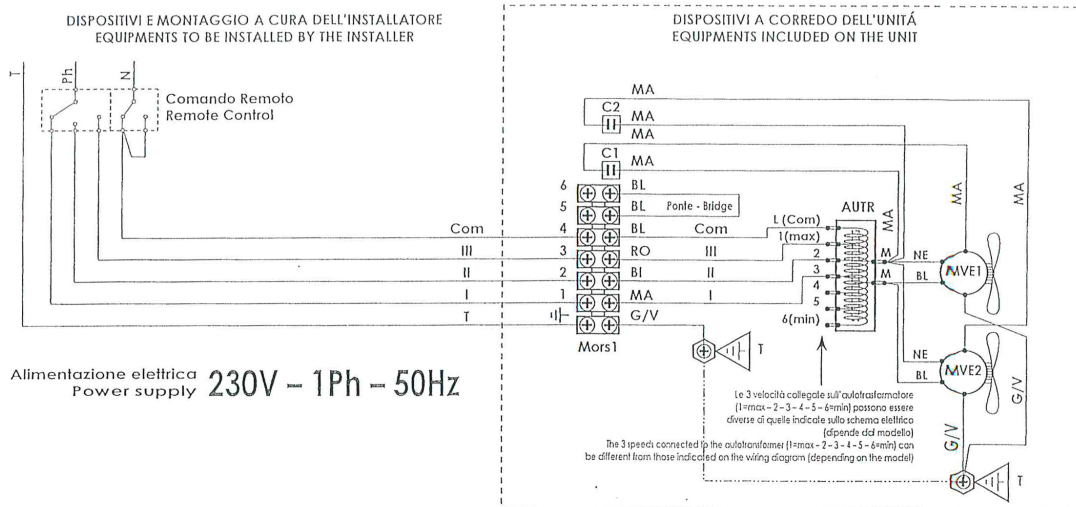


Schaltplan bei Anschluß an kombiniertes Raumthermostat CR 22

Lufterhitzer ATR 10 - 60:



Anschluss Lufterhitzer ATR 70 - 100:



Morselliera per collegamento a comando remoto (fornita montata sull'unità) - Terminal board for connection with the remote control (supplied mounted on the unit)
 MRS1 Morselliera tipo "Mamut" - "Mammoth" type terminal board

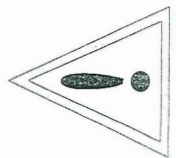
R = L1	Fase 1 (linea 400V-3Ph) - Phase 1 (400V-3Ph line)	G/V	Giallo/Verde - Yellow/Green
S = L2	Fase 2 (linea 400V-3Ph) - Phase 2 (400V-3Ph line)	MA	Marrone - Brown
T = L3	Fase 3 (linea 400V-3Ph) - Phase 3 (400V-3Ph line)	BL	Blu - Blue
Ph	Fase (linea 230V-1Ph) - Phase (230V-1Ph line)	NE	Nero - Black
N	Neutro (linea 230V-1Ph) - Neutral (230V-1Ph line)	RO	Rosso - Red
T	Terra - Earth	BI	Bianco - White
Com	Comune - Common	GR	Grigio - Grey
ComI	Comune Inverno - Common Winter	VI	Viola - Violet
ComE	Comune Estate - Common Summer	AR	Aranzone - Orange
I	Velocità Minima - Min. speed	E - Est	Estate - Summer
II	Velocità Media - Med. speed	I - Inv	Inverno - Winter
III	Velocità Massima - Max. speed		

1 ; 2 ; 3 ; 4 ; 5 ... ; a ; b ; T ; ecc./etc.: Sigle presenti sulle morsettiere e sui dispositivi elettrici - Marks on the terminal board and on the electrical equipments

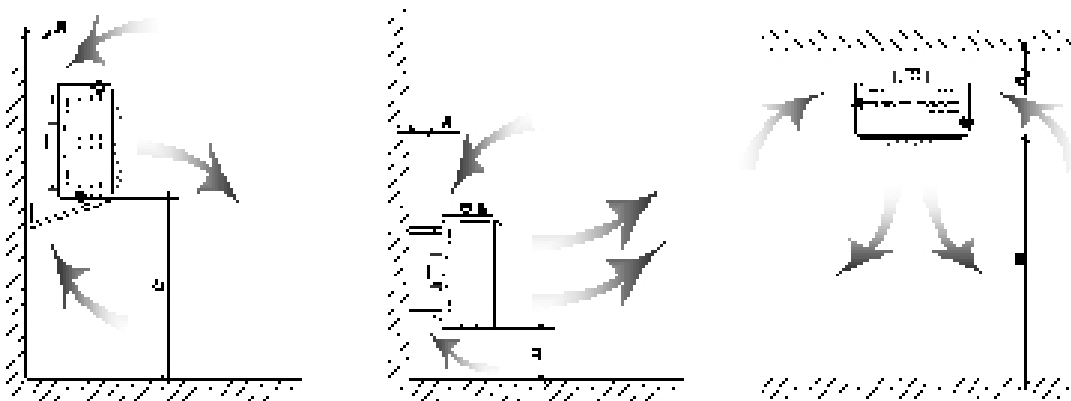
COMPONENTI FORNITI MONTATI EQUIPMENTS SUPPLIED MOUNTED

MVE1	Motore ventilatore elicoidale N° 1 - Helicoidal fan motor No. 1	Mors1	Morselliera tipo "Mamut" - "Mammoth" type terminal board
MVE2	Motore ventilatore elicoidale N° 2 - Helicoidal fan motor No. 2		
C1	Condensatore del motore N° 1 - Capacitor of motor No. 1		
C2	Condensatore del motore N° 2 - Capacitor of motor No. 2		
AUTR	Autotrasformatore - Autotransformer		

Achtung: Der elektrische Anschluss darf ausschließlich von Elektro-Fachkräften vorgenommen werden. Ein nicht korrekt ausgeführter Anschluss kann zum Defekt des Lufterhitzers führen.

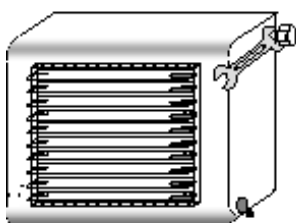


Installation:

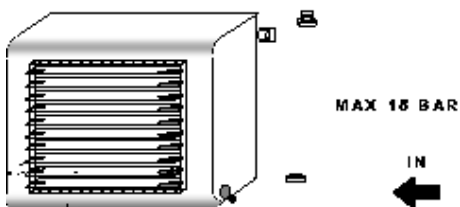


Modell	ATR-EA	10 - 20	30 - 40	50 - 60	70 - 80	90 - 100
A (min.)	mm	230	230	230	230	230
B (min.)	mm	200	200	200	200	200
C	m	2,5 - 6,0	3,0 - 8,0	3,0 - 9,0	3,0 - 8,0	3,0 - 9,0
D	m	3,5 - 6,0	4,0 - 9,0	4,5 - 10,0	4,0 - 9,0	4,5 - 10,0

Montage der Wasseranschlüsse:

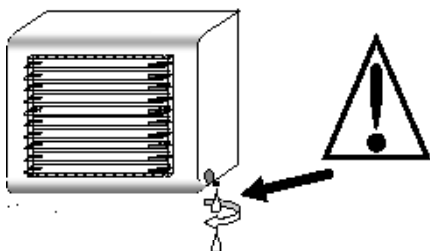


ACHTUNG: Benutzen Sie immer Schraubenschlüssel und Gegenschlüssel zur Montage der Anschlußleitung an den Wärmetauscher.



Der Lufterhitzer sollte im Vor- und Rücklauf mit einem Absperrventil angeschlossen werden.

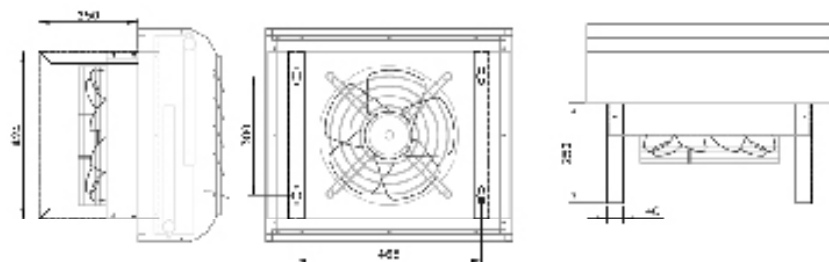
Der max. Betriebsdruck des Wärmetauschers beträgt 15 bar.



Bei längeren Stillstandszeiten im Winter sollte die Anlage entleert werden.

Montage der Wandhalterungen:

Alle 4 Leisten entfernen und Wandhalterungen wie Foto anbringen

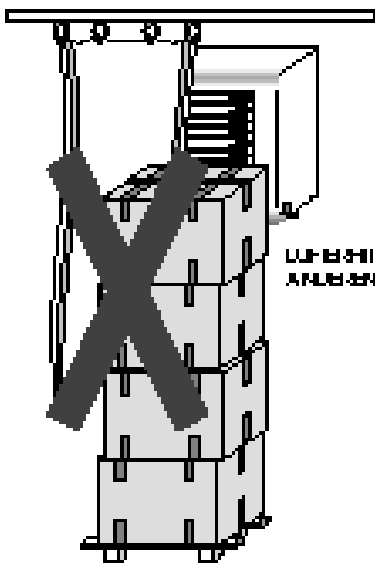
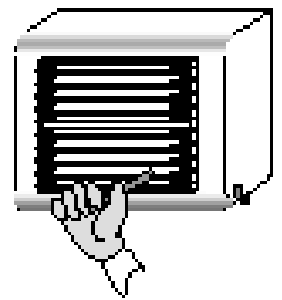


Bitte beachten:



DIE LUFTLEITUNGSLEISTEN NICHTIG
IGORIGNIEREN

KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE LUFTLEITUNGSLEISTEN
STECHEN

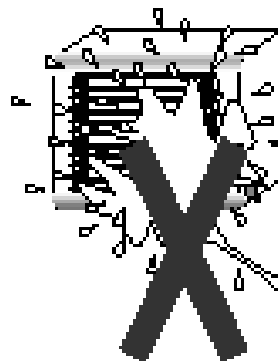
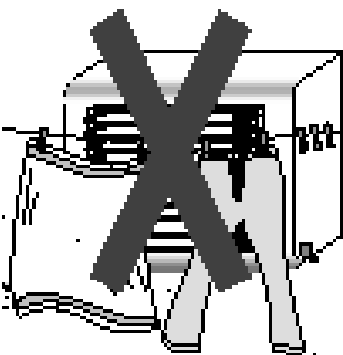


LUFTLEITUNGSLEISTEN NICHT ABDECKEN ODER MIT
ANDEREN GEGENSTÄNDEN VERSTELLEN

DER LUFTLEITUNGSLEISTEN NICHT
ZU GROSSEN SPALTEN EINGELASSEN VERBODEN



NICHT AUF DEN LUFTLEITUNGSLEISTEN
SITZEN



DER LUFTLEITUNGSLEISTEN NICHT MIT WASSER SINGEN

